

Contexte : un élève arabophone a produit les phrases ci-dessous.

Consignes :

- Observez et analysez attentivement chaque phrase.
- Identifiez les interférences linguistiques.
- Pour chaque interférence, indiquez son origine et fournissez une explication détaillée.
- Proposez des corrections appropriées.

1. Il itidie la misique.....
.....
2. La bouton de ma veste.....
.....
3. Une groupe.....
.....
4. Une avion.....
.....
5. La comité.....
.....
6. Une arbre.
.....
7. Il est grand¹.
.....
8. Il est court²
.....
9. Il est long³.
.....
10. Il est petit⁴.
.....
11. J'ai coupé la route.
.....
12. Je parle avec la langue française.....
.....
13. J'ai fait un accident.....
.....
14. J'ai fait une opération.
.....
15. Je te dois de l'argent.
.....

¹ Le grand père.
² Le petit frère.
³ Le grand frère.
⁴ Le petit frère.